

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electronics, Simulators and Defence Systems Div.  
/Division des systèmes électroniques et des systèmes de  
simulation et de défense  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> WEAPON SIGHT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6399-13EB51/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6399-13EB51	<b>Date</b> 2013-05-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QF-107-23750	
<b>File No. - N° de dossier</b> 107qf.W6399-13EB51	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-05-31</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Anam, Lily	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 107qf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-2324 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

Cette modification 002 au document d'appel d'offres a été émise afin de donner suite à une question provenant de l'industrie et de modifier la demande de soumission en conséquence:

- Question 1: Est-ce qu'il y a un formulaire pour la Soumission financière qui est manquante, ou que je ne parviens pas à trouver, dans la demande de proposition, ou devons-nous créer le nôtre?

- Réponse 1: Pour la Section II Soumission financière (Partie 3 - Instructions pour la préparation des soumissions) de la Demande de proposition (DDP) W6399-13EB51/A pour des viseurs d'arme, veuillez vous servir de l'Appendice 1 Annexe 1 – Prix pour produits livrables ci-joint.

## Appendice 1

### Annexe 1 – Prix pour produits livrables

Le ministère de la Défense nationale (MDN), en soutien au Commandement – Forces d'opérations spéciales du Canada (COMFOSCAN), souhaite acquérir des viseurs d'arme. Ce besoin est pour remplacer le stock de viseurs avant et arrière pour des pistolets de la marque Sig Sauer. L'équipement doit être livré à deux (2) endroits se trouvant à 250 kilomètres d'Ottawa (Ontario): huit (8) articles au point de livraison 1 et cent (100) articles au point de livraison 2.

#### Tableaux pour Annexe 1 – Prix pour produits livrables

##### Produits livrables obligatoires

- Pour article avec le numéro de pièce du fabricant d'origine:

<u>Article</u>	<u>Fabricant d'origine</u>	<u>Numéro de pièce</u>	<u>Description</u>	<u>Quantité</u>	<u>Prix unitaire</u>
<b>Point de livraison 1</b>	Trijicon	SG01	Viseur # 8 Tritium 3-Dot Sight, Avant et Arrière	8	
<b>Point de livraison 2</b>	Trijicon	SG01	Viseur # 8 Tritium 3-Dot Sight, Avant et Arrière	100	

- Pour produit de substitution/produit équivalent:

Article	Fabricant d'origine	Numéro de pièce	Description	Quantité	Prix unitaire
Point de livraison 1			Visueur # 8 Tritium 3-Dot Sight, Avant et Arrière	8	
Point de livraison 2			Visueur # 8 Tritium 3-Dot Sight, Avant et Arrière	100	

Quantités optionnelles

Le ministère de la Défense nationale (MDN) se réserve le droit de commander une quantité optionnelle dans l'année suivant la date de l'adjudication du marché. Si le MDN exerce cette option, les fonds nécessaires à cet effet seront fournis à ce moment-là.

Remarque: Pour les prix par quantité, le soumissionnaire peut proposer trois différentes valeurs de quantité et de prix pour X, Y et Z.

- Pour article avec le numéro de pièce du fabricant d'origine:

Article	Fabricant d'origine	Numéro de pièce	Description	Quantité (jusqu'à 100)	Prix par quantité		
					X	Y	Z
Quantité optionnelle	Trijicon	SG01	Visueur # 8 Tritium 3-Dot Sight, Avant et Arrière				

Pour produit de substitution/produit équivalent:

<u>Article</u>	<u>Fabricant d'origine</u>	<u>Numéro de pièce</u>	<u>Description</u>	<u>Quantité (jusqu'à 100)</u>	<u>Prix par quantité</u>		
					X	Y	Z
Quantité optionnelle			Visueur # 8 Tritium 3-Dot Sight, Avant et Arrière				

